



Ergorapido®
Cordless vacuum cleaner



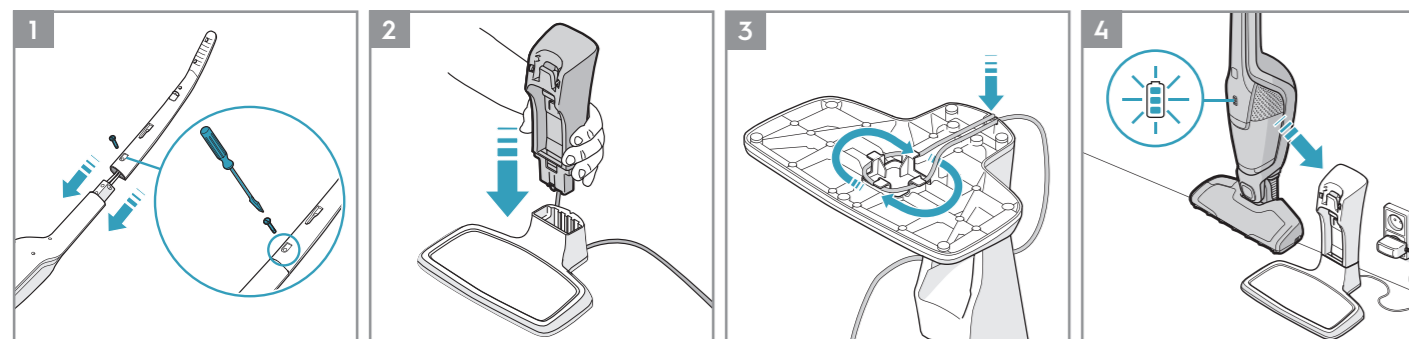
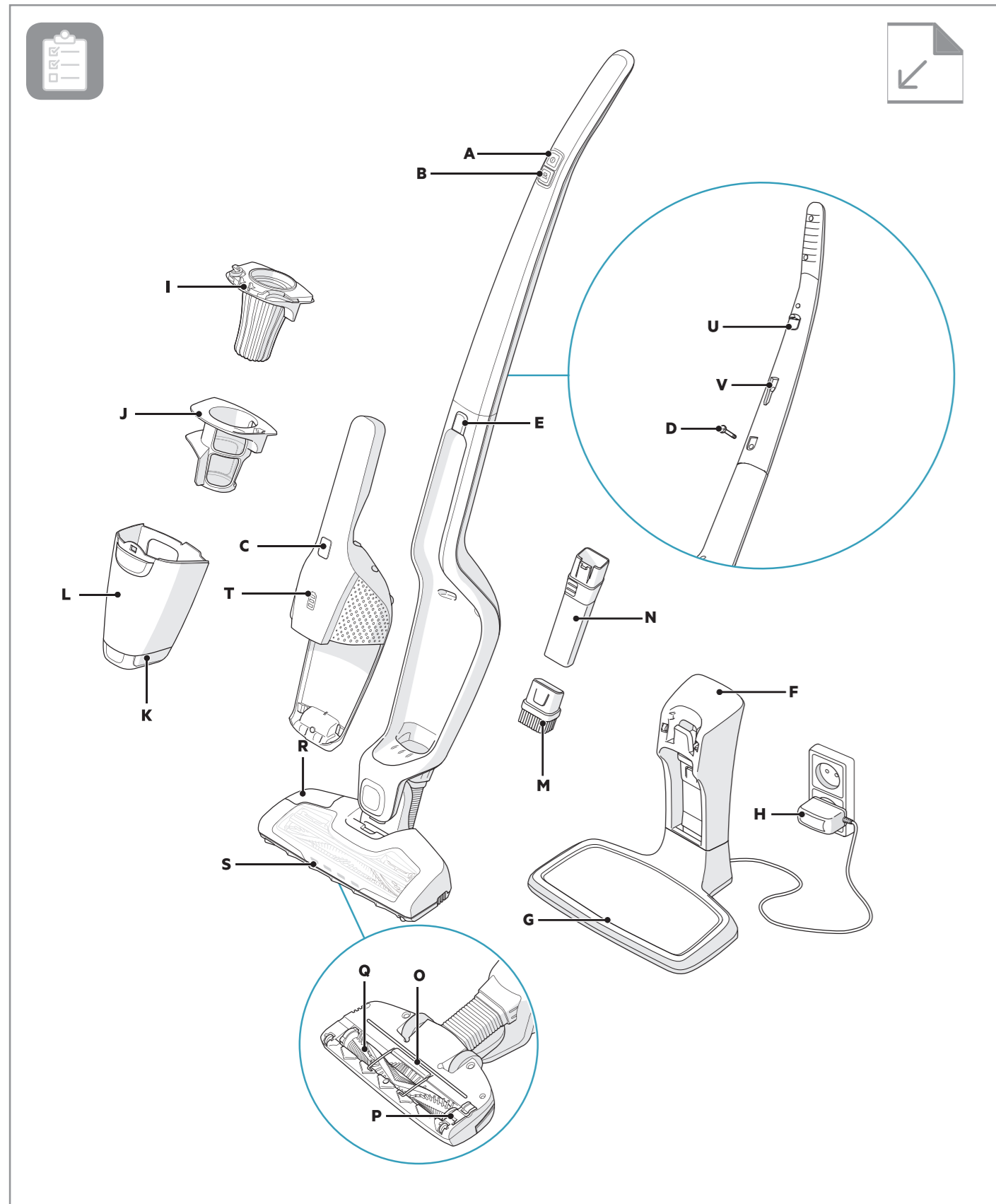
electrolux.com/shop



Electrolux Appliances AB
S:t Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden

www.electrolux.com

| | | | | | |
|-----------|-------------------------------|-----------|-------------------------------|-----------|-------------------------------|
| GB | INSTRUCTION BOOK.....4 | GR | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ.....34 | RO | MANUAL DE INSTRUCȚIUNI.....64 |
| FR | MODE D'EMPLOI.....7 | HR | KNJIŽICA S UPUTAMA.....37 | RU | ИНСТРУКЦИЯ.....67 |
| AR | دليل المستخدم.....10 | HU | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.....40 | SK | NÁVOD NA POUŽITIE.....70 |
| BG | БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ.....13 | IT | ISTRUZIONI.....43 | SL | NAVODILA.....73 |
| CZ | NÁVOD K POUŽITÍ.....16 | LT | INSTRUKCIJŲ KNYGA.....46 | SR | UPUTSTVO.....76 |
| DE | GEBRAUCHSANWEISUNG.....19 | LV | LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.....49 | SV | BRUKSANVISNING.....79 |
| DK | VEJLEDNING.....22 | NL | INSTRUCTIE BOEK.....52 | TR | EL KİTABI.....82 |
| EE | KASUTUSJUHEND.....25 | NO | BRUKSANVISNING.....55 | UA | ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА.....85 |
| ES | LIBRO DE INSTRUCCIONES.....28 | PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI.....58 | | |
| FI | OHJEKIRJA.....31 | PT | LIVRO DE INSTRUÇÕES.....61 | | |



GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SK
SL
SR
TR
UA

ENGLISH

Thank you for choosing an Electrolux ERGORAPIDO® vacuum cleaner. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your vacuum cleaner. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

DESCRIPTION OF ERGORAPIDO®

- A. ON/OFF button
- B. Power regulation button
- C. ON/OFF button, hand unit
- D. Locking screw
- E. Release button, hand unit
- F. Charging station, wall unit
- G. Charging station, floor unit
- H. Charging adapter
- I. Fine filter (inner filter)
- J. Pre filter (outer filter)
- K. Release button, dust container
- L. Dust container
- M. Dusting brush
- N. Crevice nozzle
- O. Cable protector grill
- P. Hatch cover for brush roll
- Q. Brush roll
- R. BRUSHROLLCLEAN® pedal*
- S. Nozzle front lights
- T. Charging indicator
- U. Cliff hanger
- V. Slot for accessory storage

* Not on models EER71xxx, EER72xxx, EER73xxx

BEFORE STARTING

Check that the package includes all parts described in this instruction manual and read this manual carefully. Pay special attention to the safety precautions chapter. Save these instructions.

- 1 Assemble the handle.
- 2 Assemble the charge stand.
- 3 There is a hollow space in the bottom of the charging station where unused cable can be wound. Insert the adaptor into the mains and position the charging station on a stable and horizontal surface away from heat sources, direct sunlight or wet places.
- 4 The charging indicator will be lit when ERGORAPIDO® is placed in the charging station.

CHARGING ERGORAPIDO®

When fully charged, the charging indicator will blink slowly. The numbers of LED lamps will indicate the level of charge. Full charging time is around 4 hours. For better battery performance, charge ERGORAPIDO® for 24 hours before first use and always keep it on charge when not used.

VACUUMING WITH ERGORAPIDO®

Before vacuuming, check that the nozzle wheels and the brush roll are clean from sharp objects in order to avoid scratching sensitive floors and to ensure full cleaning performance.

- 6 Start and stop ERGORAPIDO® by pushing the ON/OFF button. ERGORAPIDO® will start on the high power mode. For more silent cleaning and longer runtime, press the power regulation button.

VACUUMING FURNITURE, CAR SEATS ETC.

- 7 Press the button to release the hand unit from the main body.
- 8 Attach the crevice nozzle to facilitate cleaning of areas difficult to reach. Attach the brush on the crevice nozzle for dusting.
- 9 The crevice nozzle and small brush can be stored in the charging station or in the slot on the back side of the handle.

BRUSHROLLCLEAN® FUNCTION (CERTAIN MODELS ONLY)

Use the BRUSHROLLCLEAN® function to keep the brush roll clean and free from hair and fibres. For best results use the BRUSHROLLCLEAN® function when ERGORAPIDO® is fully charged. Place ERGORAPIDO® on a hard and flat surface. Do not use the BRUSHROLLCLEAN® function on carpets. Press the BRUSHROLLCLEAN® pedal with your foot while the cleaner is on. Hold for 5 seconds until hairs and fibres are removed. There will be a cutting noise during this process, this is normal. If hairs remain on the brush roll, repeat the process. The BRUSHROLLCLEAN® function is equipped with an overheating protection. If the BRUSHROLLCLEAN® function has been used for more than 30 seconds (constant or interrupted) it will deactivate the brush roll and turn off the nozzle front lights. The vacuum cleaner can still be used, even when the BRUSHROLLCLEAN® function is deactivated. To reactivate the BRUSHROLLCLEAN® function, place ERGORAPIDO® on

charge and charge for 15 minutes. Please note that the BRUSHROLLCLEAN® function might not be able to remove thicker threads or wires that are caught in the brush roll.

EMPTYING OF THE DUST CONTAINER

- 11 Remove the dust container by pressing the buttons.
- 12 Take out the filters from the dust container by pressing the release buttons. Empty the contents into a dustbin. Never wash the dust container or filters in a dishwasher.

IMPORTANT - FILTER CLEANING!

- 13 The filters must be cleaned at regular intervals to ensure a high cleaning performance. Take out the filters by pressing the release buttons. Separate the inner filter from the outer filter.
- 14 Rinse the filter parts carefully under lukewarm water without using any detergents. (Never use the dishwasher or washing machine.) Shake to remove excess water and leave to dry minimum 12h before putting them back into the cleaner.

CLEANING THE HOSE AND NOZZLE WHEELS

- 15 Loosen the hose behind the nozzle from its upper connection. Remove any object or debris that can be blocking the airflow in the hose or in the air channel to the dust cup, and put the hose back.
- 16 If the wheels need to be cleaned or get jammed, remove them carefully by using a flat screwdriver.

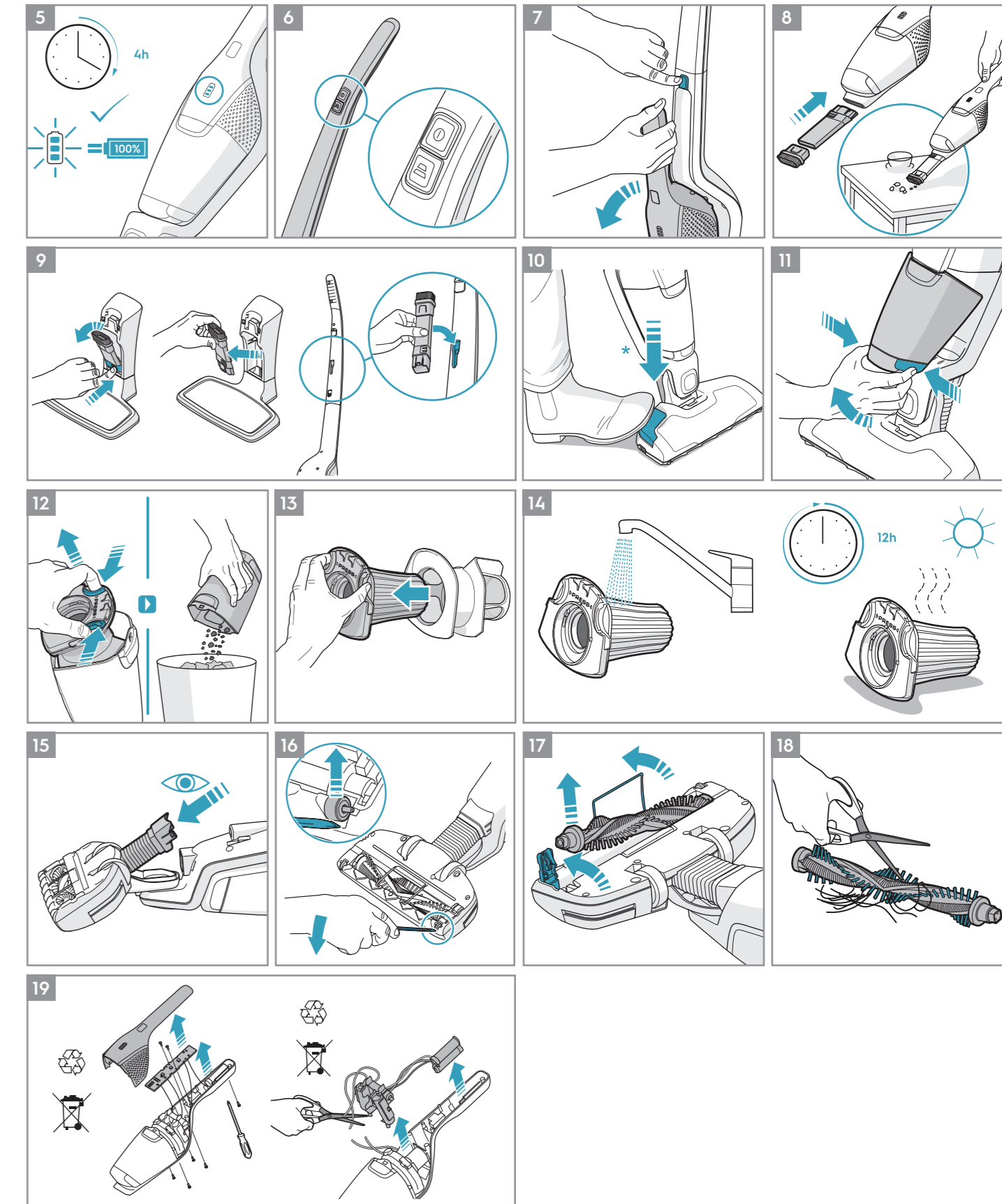
REMOVING AND CLEANING THE BRUSH ROLL

- 17 If the brushroll gets blocked ERGORAPIDO® will stop. Open the cable protector grill and the brush roll hatch cover and remove the brush roll.
- 18 Use a pair of scissors to remove threads etc. Reassemble the brush roll, making sure it can spin freely.

REMOVING THE BATTERIES FOR RECYCLING

Warning: Battery removal must only be done by an Electrolux service center or official collection point!
Only remove batteries if the product is to be scrapped. Improper handling of the batteries may be hazardous. Batteries should always be completely discharged before removal. Take your product to an Electrolux service center or official collection point for recycling. They can remove and recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for collection of rechargeable batteries and electrical products.

Enjoy a great cleaning experience with ERGORAPIDO®!



Благодарим вас за приобретение пылесоса Electrolux ERGORAPIDO®! Для достижения наилучших результатов всегда используйте оригинальные принадлежности и запасные части Electrolux. Они специально разработаны для вашего пылесоса. Это изделие разработано с учетом экологических требований. Для последующей утилизации на всех деталях из пластмассы имеется соответствующая маркировка.

ОПИСАНИЕ ПЫЛЕСОСА ERGORAPIDO®

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A. Кнопка «Вкл./Выкл.» | M. Щетка для пыли |
| B. Кнопка регулирования мощности | N. Щелевая насадка |
| C. Кнопка «Вкл./Выкл.», ручной блок | O. Решетка защиты кабеля |
| D. Фиксирующий винт | P. Крышка люка для щеточного валика |
| E. Кнопка разблокирования, ручной блок | Q. Щеточный валик |
| F. Зарядная станция, настенный блок | R. Педаль BRUSHROLLCLEAN®* |
| G. Зарядная станция, напольный блок | S. Подсветка насадки |
| H. Зарядный адаптер | T. Индикатор подзарядки |
| I. Фильтр тонкой очистки (внутренний фильтр) | U. Подвесной кронштейн |
| J. Фильтр предварительной очистки (наружный фильтр) | V. Отсек для хранения аксессуаров |
| K. Кнопка разблокирования, пылесборник | |
| L. Пылесборник | |
- * Отсутствует на моделях EER71xxx, EER72xxx, EER73xxx

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь в том, что в коробке находятся все детали, описанные в этом руководстве по эксплуатации, и внимательно прочтите это руководство. Уделите особое внимание главе, в которой содержится описание мер предосторожности. Сохраните эти инструкции.

- 1 Соберите ручку.
- 2 Соберите зарядное устройство.
- 3 В нижней части зарядного устройства имеется полость, в которую можно уложить неиспользуемый кабель. Подключите адаптер к сети электропитания и установите зарядную станцию на устойчивую горизонтальную поверхность вдали от источников тепла, прямого солнечного света или влаги.
- 4 При установке пылесоса ERGORAPIDO® на зарядную станцию загорается индикатор заряда.

ПОДЗАРЯДКА ERGORAPIDO®

- 5 После полной подзарядки индикатор будет мигать медленно. Уровень заряда будет обозначаться количеством горящих светодиодных ламп. Для полного заряда требуется около 4 часов. Для более эффективной работы аккумулятора необходимо заряжать пылесос ERGORAPIDO® в течение 24 часов перед первым использованием и всегда держать пылесос на зарядной базе, когда он не используется.

УБОРКА С ПОМОЩЬЮ ПЫЛЕСОСА ERGORAPIDO®

Перед уборкой убедитесь в том, что на колесах и щеточном валике насадки отсутствуют острые предметы. Это поможет избежать повреждения напольных покрытий, требующих особенно бережного обращения, и обеспечит максимально эффективную уборку.

- 6 Запуск и остановка пылесоса ERGORAPIDO® нажатием кнопки «Вкл./Выкл.». При запуске пылесос ERGORAPIDO® включается в режиме высокой мощности. Для более тихой очистки и более длительной работы нажмите кнопку регулирования мощности.

ОЧИСТКА МЕБЕЛИ, АВТОМОБИЛЬНЫХ СИДЕНИЙ И Т. Д.

- 7 Нажмите кнопку для отсоединения ручного блока от основного корпуса.
- 8 Прикрепите щелевую насадку для облегчения очистки в труднодоступных местах. Прикрепите щетку к щелевой насадке для удаления пыли.
- 9 Щелевую насадку и небольшую щетку можно хранить в зарядной станции или в отсеке на задней части рукоятки.

ФУНКЦИЯ BRUSHROLLCLEAN® (ТОЛЬКО НА ОПРЕДЕЛЕННЫХ МОДЕЛЯХ)

Функция BRUSHROLLCLEAN® используется для очистки щеточного валика от волос и волокон. Для наилучших результатов функцию BRUSHROLLCLEAN® следует использовать при полностью заряженном пылесосе ERGORAPIDO®.

- 10 Поставьте пылесос ERGORAPIDO® на жесткую и плоскую поверхность. Не используйте функцию BRUSHROLLCLEAN® при очистке коврового покрытия. Нажмите педаль BRUSHROLLCLEAN® ногой при включенном пылесосе. Удерживайте в течение 5 секунд, пока волосы и волокна не будут удалены. Резкий шум при очистке является нормой. Если на щеточном валике остались волосы, повторите процедуру. Для функции BRUSHROLLCLEAN® предусмотрена защита от перегрева. Если функция BRUSHROLLCLEAN® используется в течение более 30 секунд (непрерывно или с перерывами), щеточный валик и подсветка насадки отключатся. Пылесос по-прежнему можно использовать, даже если функция BRUSHROLLCLEAN® отключена. Для повторного включения функции BRUSHROLLCLEAN® поставьте пылесос ERGORAPIDO® на подзарядку и заряжайте в течение 15 минут. Имейте в виду, что функция очистки BRUSHROLLCLEAN® может не справиться с удалением толстых ниток или кусков проволоки, застрявших в щеточном валике.

ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА

- 11 Извлеките пылесборник, нажав соответствующие кнопки.
- 12 Извлеките из пылесборника фильтры, нажав кнопки снятия блокировки. Удалите содержимое в мусорную корзину. Ни в коем случае не мойте пылесборник или фильтры в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ! ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ!

- 13 Для обеспечения высокой эффективности уборки необходимо регулярно очищать фильтры. Извлеките фильтры, нажав кнопки снятия блокировки. Отделите внутренний фильтр от внешнего фильтра.
- 14 Тщательно промойте детали фильтров в теплой воде без каких-либо моющих средств. (Ни в коем случае не используйте для этого посудомоечную или стиральную машину.) Встряхните, чтобы удалить излишек воды, и оставьте сушиться минимум на 12 часов, прежде чем снова вставить фильтры в пылесос.

ОЧИСТКА ШЛАНГА И КОЛЕС НАСАДКИ

- 15 Отсоедините верхнее соединение шланга выше щетки. Удалите посторонние предметы или мусор, блокирующий поток воздуха из шланга или воздуховода в пылесборник, и установите шланг на место.
- 16 Если необходимо очистить колеса или в случае, если они перестали вращаться, аккуратно извлеките их отверткой с плоским шлицем.

УДАЛЕНИЕ И ОЧИСТКА ЩЕТОЧНОГО ВАЛИКА

- 17 При блокировке щеточного валика пылесос ERGORAPIDO® прекратит работу. Откройте решетку защиты кабеля и крышку люка щеточного валика, после чего извлеките щеточный валик.
- 18 Используйте ножницы для удаления нитей и т. д. Повторно установите щеточный валик, убедившись в том, что он вращается свободно.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРОВ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ

Предупреждение. Извлечение аккумуляторов должно выполняться только в сервисном центре Electrolux или в официальном пункте сбора!

- 19 Извлекайте аккумуляторы только в том случае, если изделие подлежит утилизации. Ненадлежащее обращение с аккумулятором может быть опасным. **Перед удалением аккумуляторов следует полностью разрядить.** Отнесите изделие специалистам сервисного центра Electrolux или официального пункта сбора для утилизации. Они смогут безопасно и профессионально извлечь и утилизировать аккумулятор и электрические компоненты. Соблюдайте действующие в вашей стране нормы по сбору аккумуляторных батарей и электротехнических изделий.

Наслаждайтесь великолепной уборкой с ERGORAPIDO®!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Этот прибор может эксплуатироваться детьми возрастом от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

Перед тем, как выбросить прибор или сдать его на утилизацию, необходимо извлечь из него аккумуляторы.

Обеспечьте безопасную утилизацию аккумуляторной батареи.

Используйте только зарядный адаптер, идущий в комплекте с изделием.

Пылесос ERGORAPIDO® следует использовать только для обычной очистки внутри помещения и в бытовых условиях. Пылесос должен храниться в сухом месте.

Упаковочный материал, например полиэтиленовые пакеты, следует хранить в недосягаемом для детей месте для предотвращения удушья.

Не используйте пылесос при перечисленных ниже условиях:

- На влажных поверхностях.
- В непосредственной близости от горючих газов и т. д.
- При явных признаках повреждения устройства.
- Для уборки острых предметов или жидкостей.
- Для уборки горячего или холодного пепла, непогашенных окурков и т. д.
- Для уборки мелкой пыли, например штукатурки, бетона, муки, горячей или холодной золы.

Предупреждение:

- Не оставляйте пылесос там, где на него будет попадать прямой солнечный свет.
- Не подвергайте пылесос сильному нагреву.
- Запрещается разбирать или замыкать аккумуляторные элементы накоротко, придвигать их вплотную к металлической поверхности.
- Ни в коем случае не используйте пылесос без фильтров.
- Не касайтесь щеточного валика, когда пылесос включен и щеточный валик вращается.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить пальцы при очистке внутренней поверхности напольной насадки. Острое металлическое лезвие системы BRUSHROLLCLEAN® может стать причиной травмы.

Эксплуатация пылесоса в описанных выше условиях может привести к серьезным травмам или повреждениям изделия. Подобные травмы и повреждения не покрываются гарантией Electrolux.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться в официальном сервисном центре Electrolux.

Гарантия не распространяется на сокращение времени работы от аккумулятора вследствие нормального износа аккумулятора с течением времени, поскольку срок службы аккумулятора зависит от степени и характера использования.

ИНДИКАТОРНЫЕ ЛАМПЫ

| ЗАРЯДКА  | ЧТО ЭТО ЗНАЧИТ? | ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ | ЧТО ЭТО ЗНАЧИТ? |
|---|--|---|--|
|  | Медленное мигание = 100 % полный заряд |  | 75–100 % заряда |
|  | Заряжен на 50–95 % |  | Оставшийся заряд: 50–75 % |
|  | Заряжен на 0–50 % |  | Оставшийся заряд 25–50 % |
| | |  | Пылесос ERGORAPIDO® необходимо зарядить. |

Для защиты двигателя, аккумулятора и электроники не следует хранить или эксплуатировать изделие при указанных ниже условиях:

- При температуре окружающей среды ниже 5 °C или выше 35 °C. Если изделие хранится при температуре ниже 5 °C или выше 35 °C, дайте изделию остыть или нагреться и высохнуть в течение нескольких часов перед использованием.
- При влажности ниже 20 % или выше 80 % (без конденсации).

Если предполагается длительное хранение изделия (без использования или непрерывной подзарядки), рекомендуем хранить изделие при нормальной комнатной температуре, зарядив аккумуляторы на 50 % или больше. Благодаря этому характеристики изделия не ухудшатся.

Внимание! При перемещении изделия из холодной среды в теплую или после повышения температуры в помещении для хранения внутри изделия может образоваться конденсат. Перед использованием изделия подождите несколько часов, чтобы его внутренние компоненты нагрелись и высохли.

НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ ВЫ СМОЖЕТЕ:



Получить рекомендации по эксплуатации изделий, найти брошюры, информацию о техническом обслуживании, а также обратиться к специалисту по ремонту: www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделие для повышения эффективности обслуживания: www.electrolux.com/productregistration



Приобрести принадлежности и расходные материалы для своего прибора: www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА КЛИЕНТОВ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При обращении в сервисный центр Electrolux имейте при себе следующую информацию:

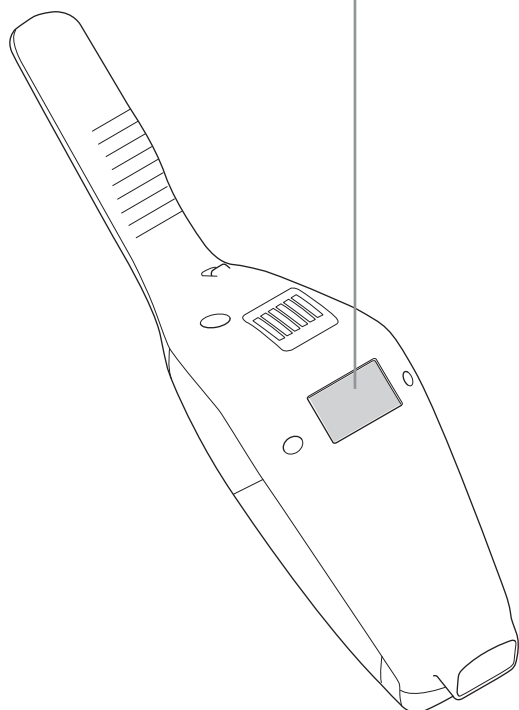
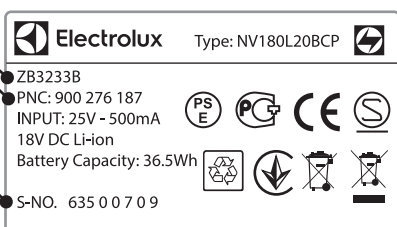
- номер модели;
- код изделия;
- серийный номер.

Эта информация указана на табличке с техническими данными.

Номер модели

Код изделия

Серийный номер



РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

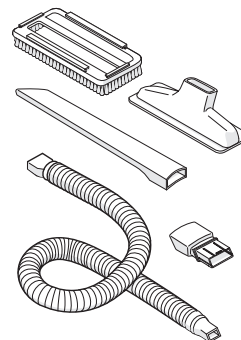


www.electrolux.com/shop

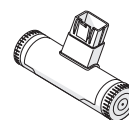
Фильтр
Ссылочный номер: EF150
Код изделия: 900 168 3748



Набор для автомобиля
Ссылочный номер: KIT10B
Код изделия: 900 167 9803




BedPro™ MINI
Ссылочный номер: ZE125
Код изделия: 900 168 0819



ДЛИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ERGORAPIDO®

| Модель | Напряжение | Режим длительной работы |
|--------|------------|-------------------------|
| 45xx | 18V HD | 45 min |
| 35xx | 18V | 35 min |
| 30xx | 14,4V | 30 min |

Перед утилизацией необходимо извлечь батарею из устройства. Утилизация или переработка батарей должна выполняться в соответствии с местными

нормативными актами. Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

SVENSKA

Tack för att du har valt en Electrolux ERGORAPIDO®-dammsugare. Bästa resultat får du med originaltillbehör och reservdelar från Electrolux. De har utvecklats särskilt för din dammsugare. Denna produkt är utformad med miljön i åtanke. Alla plastdelar är markerade för återvinningssyften.

BESKRIVNING AV ERGORAPIDO®

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| A. På/AV-knapp | M. Dammborste |
| B. Effektregeringsknapp | N. Spaltmunstycke |
| C. På/AV-knapp, handenhet | O. Kabelskyddsgaller |
| D. Låsskruv | P. Lucklock för roterande borste |
| E. Spärrknapp, handenhet | Q. Roterande borste |
| F. Laddningsstation, väggenhet | R. BRUSHROLLCLEAN®-pedal* |
| G. Laddningsstation, golvenhet | S. Frontlampor på munstycket |
| H. Laddningsadapter | T. Laddningsindikator |
| I. Finfilter (innerfilter) | U. Kanthängare |
| J. Förfilter (ytterfilter) | V. Skåra för tillbehörsförvaring |
| K. Spärrknapp, dammbehållare | |
| L. Dammbehållare | |

* Ej på modellerna EER71xxx, EER72xxx, EER73xxx

FÖRE ANVÄNDNING

Kontrollera att förpackningen innehåller alla delar som beskrivs i denna bruksanvisning och läs igenom bruksanvisningen noggrant. Var uppmärksam på kapitlet med säkerhetsföreskrifterna. Spara dessa instruktioner.

- 1 Montera handtaget.
- 2 Montera laddstativet.
- 3 Det finns ett ihåligt utrymme i botten av laddstationen där oanvänd kabel kan lindas. Sätt in adaptorn i vägguttaget och placera laddstationen på en stabil och horisontell yta på avstånd från värmekällor, direkt solljus eller våta ställen.
- 4 Laddningsindikatorn tänds när ERGORAPIDO® placeras i laddstationen.

LADDAR ERGORAPIDO®

- 5 Laddningsindikatorn blinkar långsamt när den är fulladdad. Antalet lampor anger laddningsnivån. Tid till full laddning är ca 4 timmar. För bättre batteriladdning, ladda ERGORAPIDO® i 24 timmar före första användning och ha den alltid på laddning när den inte används.

DAMMSUGA MED ERGORAPIDO®

Innan du dammsuger ska du kontrollera att det inte sitter några vassa föremål på munstyckets hjul och den roterande borsten för att undvika att repa känsliga golv och för att det ska bli helt rent.

- 6 Starta och stoppa ERGORAPIDO® genom att trycka på På/AV-knappen. ERGORAPIDO® startas i högt effektläge. Tryck på effektregeringsknappen för tystare dammsugning.

DAMMSUG MÖBLER, BILSTOLAR OSV.

- 7 Tryck på knappen för att lossa handenheten från huvudkroppen.
- 8 Fäst spaltmunstycket för att underlätta rengöring av områden som är svåra att nå. Fäst borsten på spaltmunstycket för att damma.
- 9 Spaltmunstycket och den lilla borsten kan förvaras i laddstationen eller i skåran på baksidan av handtaget.

BRUSHROLLCLEAN®-FUNKTION (ENDAST VISSA MODELLER)

Använd BRUSHROLLCLEAN®-funktionen för att hålla den roterande borsten ren och fri från hår och fibrer. Du får bäst resultat om du använder BRUSHROLLCLEAN®-funktionen när ERGORAPIDO® är fulladdad.

- 10 Placera ERGORAPIDO® på en hård och plan yta. Använd inte BRUSHROLLCLEAN®-funktionen på mattor. Tryck på BRUSHROLLCLEAN®-pedalen med foten medan dammsugaren är på. Håll kvar i 5 sekunder tills hår och fibrer avlägsnats. Det hörs ett skärande ljud under detta förfarande. Det är normalt. Om det finns hår kvar på den roterande borsten upprepar du förfarandet. BRUSHROLLCLEAN®-funktionen är utrustad med ett överhettningsskydd. Om BRUSHROLLCLEAN®-funktionen har använts i mer än 30 sekunder (konstant eller avbrutet) avaktiveras den roterande borsten och frontlamporna på munstycket släcks. Dammsugaren kan fortfarande användas, även om BRUSHROLLCLEAN®-funktionen är avaktiverad. För att återaktivera BRUSHROLLCLEAN®-funktionen, sätt ERGORAPIDO® på laddning och ladda i 15 minuter. Observera att BRUSHROLLCLEAN®-funktionen kanske inte klarar av

att ta bort grova trådar, snören eller tjocka mattfibrer som fastnat i borsten.

TÖMMA DAMMBEHÅLLAREN

- 11 Ta ut dammbehållaren genom att trycka på knapparna.
- 12 Ta ut filtren från dammbehållaren genom att trycka på spärrknapparna. Töm dammbehållaren i en soptunna. Diska aldrig dammbehållaren eller filtren i diskmaskin.

VIKTIGT - FILTERRENGÖRING!

- 13 Filtren måste rengöras regelbundet för att säkerställa hög rengöringsprestanda. Ta ut filtren genom att trycka på spärrknapparna. Separera det inre filtret från det yttre filtret.
- 14 Skölj filterdelarna noggrant under ljummet vatten utan att använda diskmedel. (Använd aldrig diskmaskinen eller tvättmaskinen.) Skaka för att avlägsna överskott av vatten och låt torka minst 12 timmar innan du sätter tillbaka dem i dammsugaren.

RENGÖRA SLANGEN OCH MUNSTYCKETS HJUL

- 15 Lossa slangens bakom munstycket från dess övre anslutning. Ta bort alla föremål eller skräp som ska blockera luftflödet i slangens eller luftkanalens till dammkoppen och sätt tillbaka slangens.
- 16 Om hjulen behöver rengöras eller fastnar tar du bort dem försiktigt med en flatskrummejsel.

TA BORT OCH RENGÖRA DEN ROTERANDE BORSTEN

- 17 Om den roterande borsten blockeras stannar ERGORAPIDO®. Öppna kabelskyddsgallret och lucklocket till den roterande borsten och ta ut den roterande borsten.
- 18 Använd en sax för att ta bort trådar och dylikt. Sätt tillbaka den roterande borsten och se till att den kan snurra fritt.

TA UT BATTERIERNÄR FÖR ATT ÅTERVINNA DEM

Varning! Batteriet får endast tas ut av ett Electrolux servicecenter eller officiell uppsamlingsplats!

- 19 Ta bara ut batterierna om produkten ska kasseras. Det kan vara farligt att hantera batterierna felaktigt. **Batterierna ska alltid vara helt urladdade innan de tas ut.** Ta din produkt till ett Electrolux servicecenter eller en officiell insamlingsplats för återvinning. De kan ta ut och återvinna batteri och elektriska delar på ett säkert och professionellt sätt. Följ landets regler för uppsamling av laddningsbara batterier och elektriska produkter.

Njut av en härlig rengöringsupplevelse med ERGORAPIDO®!

ПОСЕТИТЕ НАШУ ВЕБ СТРАНИЦУ ДА БИСТЕ:



Добили савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању: www.electrolux.com



Региструјте свој производ ради боље услуге: www.electrolux.com/productregistration



Купите додатни прибор и потрошни материјал за ваш уређај: www.electrolux.com/shop

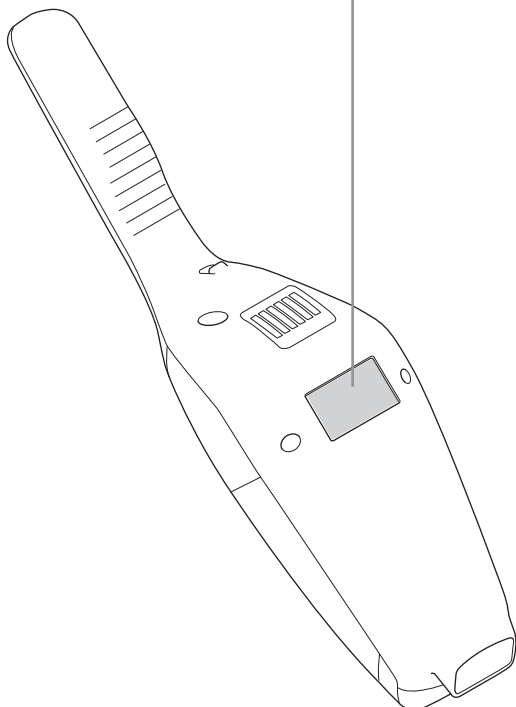
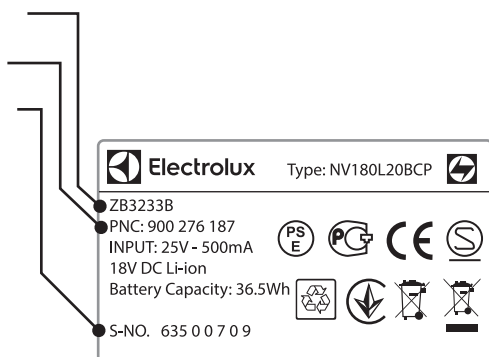
БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Приликом обраћања сервисној служби компаније Electrolux, уверите се су вам на располагању следећи подаци:

- Број модела,
- PNC број (број артикла)
- Серијски број

Ове информације се налазе на плочици са техничким карактеристикама.

Број модела
PNC број (број артикла)
Серијски број



ПОТРОШНИ МАТЕРИЈАЛ И ДОДАТНИ ПРИБОР

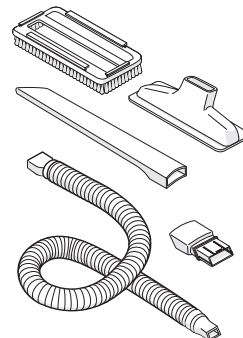


www.electrolux.com/shop

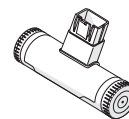
Филтер
Реф: EF150
PNC (број артикла): 900 168 3748



Прибор за аутомобил
Реф: KIT10B
PNC (број артикла):
900 167 9803



BedPro™ MINI
Реф: ZE125
PNC (број артикла):
900 168 0819




ВРЕМЕ ИЗВРШАВАЊА ЗА ERGORAPIDO®

| Модел | Напон | Дуго време рада |
|-------|--------|-----------------|
| 45xx | 18V HD | 45 min |
| 35xx | 18V | 35 min |
| 30xx | 14,4V | 30 min |

Батерију треба уклонити из производа пре одлагања. Батерију уклоните или рециклирајте у складу са локалним прописима. Он



символ  производа или на његовој амбалажи указује на то да овај производ не може бити третиран као кућни отпад. Уместо тога, она ће бити предата на одговарајућу локацију за рециклирање електричне и електронске опреме. Осигуравањем овог производа правилно уклоните, помажете у спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и људско здравље, што би иначе могло бити узроковано неправилним руковањем овом производом. За детаљније информације о рециклирању овог производа обратите се локалној канцеларији, сервису за одлагање отпада или продавници у којој сте купили производ.

TÜRKÇE

Bir Electrolux ERGORAPIDO® elektrikli süpürge seçtiğiniz için teşekkür ederiz. En iyi sonuçları elde etmek için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın. Elektrikli süpürmeniz için özel olarak tasarlanmıştır. Bu ürün, çevre göz önünde bulundurularak tasarlanmıştır. Tüm plastik parçalar geri dönüşüm amaçlı olarak işaretlenmiştir.

ERGORAPIDO®'NUN TANIMI

- | | |
|---|--|
| A. Açma/Kapama düğmesi | M. Toz alma fırçası |
| B. Güç ayar düğmesi | N. Girinti başlığı |
| C. Açma/Kapama düğmesi, el ünitesi | O. Kablo koruyucu ızgarası |
| D. Kilitleme vidası | P. Fırça merdane bölmesi kapağı |
| E. Serbest bırakma düğmesi, el ünitesi | Q. Fırça merdanesi |
| F. Şarj istasyonu, duvar ünitesi | R. BRUSHROLLCLEAN® pedalı* |
| G. Şarj istasyonu, taban ünitesi | S. Başlık ön ışıkları |
| H. Şarj adaptörü | T. Şarj göstergesi |
| I. İnce filtre (iç filtre) | U. Askı yeri |
| J. Ön filtre (dış filtre) | V. Aksesuar saklama yuvası |
| K. Serbest bırakma düğmesi, toz haznesi | * EER71xxx, EER72xxx, EER73xxx modellerinde bulunmaz |
| L. Toz haznesi | |

BAŞLAMADAN ÖNCE

Pakette, kullanma kılavuzunda tanımlanan tüm parçaların bulunup bulunmadığını kontrol edin ve bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Güvenlik önlemleri bölümüne özellikle dikkat edin. Bu talimatları saklayın.

- 1 Tutamağı monte edin.
- 2 Şarj standını monte edin.
- 3 Şarj istasyonunun tabanında, kullanılmayan kablonun sarılabileceği derin bir boşluk bulunmaktadır. Adaptörü şebekeye takın ve şarj istasyonunu, ısı kaynaklarından, doğrudan güneş ışığından veya ıslak yerlerden uzakta, sağlam ve yatay bir yüzeye yerleştirin.
- 4 ERGORAPIDO® şarj istasyonuna yerleştirildiğinde şarj göstergesi yanacaktır.

ERGORAPIDO®'NUN ŞARJ EDİLMESİ

- 5 Cihaz tam şarj olduğunda şarj göstergesi yavaşça yanıp sönecektir. LED lambalarının sayısı şarj seviyesini gösterecektir. Tam şarj süresi yaklaşık olarak 4 saattir. Daha iyi pil performansı için, ERGORAPIDO®'yu ilk kez kullanmadan önce 24 saat şarj edin ve kullanmadığınız zamanlarda daima şarjda tutun.

ERGORAPIDO® İLE VAKUMLAMA

Vakumlamadan önce, hassas zeminlerin çizilmesini önlemek ve tam temizleme performansı sağlamak için başlık tekerleklerinde ve fırça merdanesinde sivri nesnelere bulunmadığından emin olun.

- 6 Açma/Kapama düğmesine basarak ERGORAPIDO® cihazını çalıştırın ve durdurun. ERGORAPIDO®, yüksek güç modunda çalışmaya başlayacaktır. Daha sessiz temizleme ve daha uzun çalışma süresi için, güç ayar düğmesine basın.

MOBİLYALARIN, ARABA KOLTUKLARININ VB. VAKUMLANMASI

- 7 El ünitesini ana gövdeden ayırmak için düğmeye basın.
- 8 Ulaşılmaması zor alanların temizlenmesini kolaylaştırmak için girinti başlığını takın. Toz almak için fırçayı girinti başlığına takın.
- 9 Girinti başlığı ve küçük fırça, şarj istasyonunda veya tutamağın arka tarafındaki yuvada saklanabilir.

BRUSHROLLCLEAN® İŞLEVİ (SADECE BELİRLİ MODELLER)

Fırça merdanesini temiz tutmak, kıllardan ve liflerden arındırmak için BRUSHROLLCLEAN® işlevini kullanın. En iyi sonucu almak için ERGORAPIDO® tamamen şarj olduğunda BRUSHROLLCLEAN® işlevini kullanın.

- 10 ERGORAPIDO®'yu sert ve düz bir yüzeye yerleştirin. Halılarda BRUSHROLLCLEAN® işlevini kullanmayın. Süpürge açıkken BRUSHROLLCLEAN® pedalına ayağınızla basın. Kıllar ve lifler temizlenene kadar 5 saniye basılı tutun. Bu işlem sırasında bir kesme sesi duyulması normaldir. Fırça merdanesinde kıl kalması halinde işlemi tekrarlayın. BRUSHROLLCLEAN® işlevi aşırı ısınma koruması ile donatılmıştır. BRUSH-

ROLLCLEAN® işlevi 30 saniyeden daha uzun süre kullanılmışsa (sabit veya kesintili olarak) fırça merdanesini devre dışı bırakın ve başlık ön ışıklarını söndürür. Elektrikli süpürge, BRUSHROLLCLEAN® işlevi devre dışı bırakılsa bile kullanılabilir. BRUSHROLLCLEAN® işlevini yeniden etkinleştirmek için ERGORAPIDO®'yu 15 dakika şarj edin. BRUSHROLLCLEAN® işlevinin, fırça merdanesine takılan daha kalın iplikleri veya telleri çıkaramayabileceğini unutmayın.

TOZ HAZNESİNİN BOŞALTIMASI

- 11 Düğmelere basarak toz haznesini çıkartın.
- 12 Serbest bırakma düğmelerine basarak filtreyi toz haznesinden çıkartın. Haznenin içindekileri bir çöp kutusuna boşaltın. Toz haznesini veya filtreleri kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın.

ÖNEMLİ - FİLTRE TEMİZLİĞİ!

- 13 Yüksek temizleme performansı elde etmek için filtreler düzenli aralıklarla temizlenmelidir. Serbest bırakma düğmelerine basarak filtreleri çıkartın. İç filtreyi dış filtreden ayırın.
- 14 Filtre parçalarını, ılık suyun altında deterjan kullanmadan dikkatlice yıkayın. (Kesinlikle bulaşık makinesini veya çamaşır makinesini kullanmayın.) Fazla suyu almak için sallayın ve süpürgeye tekrar takmadan önce en az 12 saat kurumaya bırakın.

HORTUM VE BAŞLIK TEKERLEKLERİNİN TEMİZLENMESİ

- 15 Başlık arkasındaki hortumu üst bağlantısından gevşetin. Hortumdaki veya hava kanalından ve toz haznesine giden hava akışını engelleyebilecek herhangi bir nesneyi veya birikintiyi temizleyin ve hortumu geri takın.
- 16 Tekerleklerin temizlenmesi veya sıkıştırılması gerekiyorsa, düz uçlu bir tornavida kullanarak tekerlekleri dikkatlice sökün.

FIRÇA MERDANESİNİN ÇIKARTILMASI VE TEMİZLENMESİ

- 17 Fırça merdanesinin çalışması engellendiğinde ERGORAPIDO® durur. Kablo koruyucu ızgarasını ve fırça merdanesi bölme kapağını açın ve fırça merdanesini çıkartın.
- 18 İplikleri vb. makas kullanarak giderin. Fırça merdanesini yeniden takın ve serbestçe döndüğünden emin olun.

GERİ DÖNÜŞÜM İÇİN PİLLERİN SÖKÜLMESİ

Uyarı; Piller yalnızca Electrolux servis merkezi veya resmi toplama noktası tarafından sökülülmelidir!

- 19 Pilleri yalnızca ürünün hurdaya atılması söz konusu olduğunda çıkarın. Pillerin yanlış kullanımı tehlikeli olabilir. **Piller, çıkarılmadan önce daima tamamen boşaltılmalıdır.** Ürününüzü geri dönüşüm için Electrolux servis merkezine veya resmi toplama noktasına götürün. Pilleri ve elektrikli parçaları güvenli ve profesyonel bir şekilde çıkartabilir ve geri dönüşüme sokabilirler. Şarj edilebilir pillerin ve elektrikli ürünlerin toplanması için ülkenizin kurallarına uyun.

ERGORAPIDO® ile mükemmel temizlik deneyiminin tadını çıkarın!